



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

COVID-19 流行はまだ終息していないが、地方政府は元宵節などの活動に呼応し XBB ワクチン接種ステーション設置の予定であり、国民にはこれを活用し、積極的にワクチン接種を行うことを推奨する

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-20

來源： 疾病管制署

疾管署（以下、CDC）は本日（2月20日）、「国内における COVID-19 の流行は上昇して高止まりしているが、先週（2月13日～2月19日日）新たに増えた本土確診症例（合併症）は 711 例となり、前週（2月06日～2月12日）の 435 例から増加し、昨年（民国 112 年）8 月以来の単一の週として最高値を更新したが、合併症のうち 65 歳以上の高齢者が 79% を占めていた；更に、先週新たに増えた死者数は 63 例となり、前週の死者数 68 例と比して下降しており、死者中では 65 歳以上の高齢者が 90% を占めていた；直近の 4 週間に観測された変異株の総計は、本土症例中から検出されたウイルスは **JN.1 (69%)** が最多で、これに **EG.5 (22%)** 及び **BA.2.86 (8%)** などが次いでおり；輸入症例中から検出されたウイルスについては **JN.1 が主 (88%)** が最多であり、**EG.5 (8%)** 及び **BA.2.86 (5%)** などがこれに次いでいる。

CDC は、台湾での流行増加に加え、最近の各級学校の再開や元宵節（元宵節とは、満月の日、旧暦 1 月 15 日。日本でいうところの小正月にあたる正月の望の日を祝う中華圏での習慣）の活動など人が集まるケースが増加することにより、流行拡大のリスクが高まっていると説明した。COVID-19 流行を受け、各地では 2 月 18 日から始まる各地のランタンフェスティバルに呼応し、フェスティバル会場近くに新型コロナウイルスの XBB 対応ワクチンの接種サービス拠点を設置する予定であり、国民には積極的に予防接種を受けてほしいとしている。17 県・市の関連活動ステーション情報については、付表の通りだが詳細については各県・市発表の情報を参照されたい。

CDC によると、昨年（2023 年）9 月末にワクチン接種が開始されて以来、本土で通報された確診合併症者数と死者数中では XBB 対応ワクチン未接種者がそれぞれ 97% 及び 98% となっている。先週（2月12日～2月18日）は春節休暇の影響を受け、全国で 2 万 7 千人回が XBB 対応ワクチンの接種を受けているが、これまでに接種者累計は 175 万 8 千人回となり、うちモデルナ製ワクチン接種者は 154 万 8 千人回、ノババックス製については 21 万人回となっている。全国の接種率は 7.41%、65 歳以上の年長者接種率は 16.7% に達した。CDC は予防接種をまだ受けていない人に対し、保護力を強化するためにも早急にワクチン接種を受けるよう呼び掛けている。ワクチン接種センターに関する情報は、「秋冬ワクチンゾーン」にある CDC の公式 Web サイト (<https://gov.tw/eU4>) または各県市の公式 Web サイトから入手可能だ。

付表：[元宵節活動に呼応する各縣市ワクチン接種情報\(2週間先まで\).pdf](#)

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/kv-iYNKUuXwh_s8c2u00xg?typeid=9

The COVID-19 epidemic is not over yet. In conjunction with the Lantern Festival and other activities, the local government plans to set up stations to provide COVID-19 XBB vaccination services. The public is encouraged to take advantage of it and actively go to get vaccinated.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-02-20

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (20th) that the domestic COVID-19 epidemic is currently on the rise and at a plateau. Last week (2/13-2/19) there were 711 new confirmed local cases of COVID-19. (Complications), 435 new cases increased from the previous week (2/6-2/12), a new single-week high since August last year. Elderly people over 65 years old accounted for 79% of complications; Further, there were 63 new deaths this week, which was slightly lower than the 68 new cases in the previous week. 90% of the deaths were elderly people over 65 years old. The total number of mutant strains monitored in the past four

weeks was JN.1 (69%). Most of the virus strains detected overseas are JN.1 (88%), followed by EG.5 (8%) and BA.2.86 (5%) etc.

The Department of Disease Control and Prevention explained that due to the rise of the epidemic in Taiwan, coupled with the recent resumption of schools at all levels and the increase in the frequency of crowd gatherings such as Lantern Festival activities, the risk of epidemic spread has increased. In response to the epidemic, local governments have coordinated with various Lantern Festival activities since February 18 to plan Stations will be set up near the lantern festival activities to provide COVID-19 XBB vaccination services, and the public is encouraged to take advantage of it and go actively to get vaccinated. Information on vaccination stations for related activities in 17 counties and cities is as shown in the attached table. For details, please refer to the information announced by each county and city.

According to the CDC, since the launch of the COVID-19 XBB vaccine on September 26 last year, 97% and 98% of confirmed complications and deaths reported locally have not been vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine, respectively. Last week (2/12-2/18), due to the Spring Festival holiday, 27,000 people were vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine nationwide. A total of 1.758 million people have been vaccinated so far, including 1.548 million Moderna XBB vaccines and Novavax XBB vaccines. 210,000 people. The national vaccination rate reached 7.41%, and the vaccination rate among those over 65 years old reached 16.7%. The CDC urges people who have not yet been vaccinated to get vaccinated as soon as possible to enhance protection. Information on vaccination centers can be found on the official website of the CDC in the "Autumn and Winter Vaccine Zone" (<https://gov.tw/eU4>) or on the official websites of various counties and cities.

..... 以下は中国語原文

新冠疫情未歇，地方政府配合元宵燈節等活動規劃設站提供新冠 XBB 疫苗接種服務，鼓勵民眾可多加利用並踴躍前往接種

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2024-02-20 來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(20)日表示，目前國內 COVID-19 疫情上升且處高原期，上週(2/13-2/19)新增 711 例 COVID-19 本土確定病例(併發症)，較前一週(2/6-2/12)新增 435 例上升，為去(112)年 8 月以來單週新高，併發症中 65 歲以上長者占 79%；另上週新增 63 例死亡病例，較前一週新增 68 例略降，死亡個案中 65 歲以上長者占 90%；近四週變異株監測總計，本土檢出病毒株以 JN.1 (69%)為多，其次為 EG.5 (22%)及 BA.2.86 (8%)等；境外檢出病毒株以 JN.1 (88%)為多，其次為 EG.5 (8%)及 BA.2.86 (5%)等。

疾管署說明，因國內疫情上升，加上近日各級學校開學、元宵燈節活動等人群聚集頻率增加，疫情傳播風險上升，地方政府為因應疫情，自 2/18 起配合各地元宵燈節活動，規劃於燈會活動附近設站，提供新冠 XBB 疫苗接種服務，鼓勵民眾可多加利用並踴躍前往接種，17 縣市相關活動設站接種資訊如附表，詳情請以各縣市公布資訊為主。

疾管署表示，去年 9/26 新冠 XBB 疫苗開打以來，本土通報確診併發症及死亡病例中未曾接種新冠 XBB 疫苗者分別占 97%及 98%。全國新冠 XBB 疫苗上週(2/12-2/18)因春節假期影響，接種人次為 2.7 萬人次，目前已累計接種 175.8 萬人次，其中莫德納 XBB 疫苗累計 154.8 萬人次，Novavax XBB 疫苗累計 21 萬人次。全國接種率達 7.41%，65 歲以上長者接種率達 16.7%。疾管署呼籲尚未接種疫苗民眾，盡速前往接種，以提升保護力。接種院所資訊可至疾管署官網「秋冬疫苗專區」(<https://gov.tw/eU4>)或至各縣市官網查詢。

[各縣市配合元宵節活動設站接種資訊\(近 2 週\).pdf](#)